

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délelőtt
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

Irányított termelés, irányított értékesítés

Írta: Görgey István dr., orsz. gyűl. képviselő

A háború előtti időkben a kapitalista rendszerű gazdasági élet nagy általánosságban kiegyensúlyozottnak volt mondható. Az egész világ termelése és fogyasztása nagyjából összhangban volt és ha egyes években a termelés terén felesleg jelentkezett is, azok nem voltak olyan nagy tömegek, hogy gazdasági katasztrófát idézhettek volna elő. A kapitalista termelőrendszer jól és harmónikusan működő organizáció volt, mely tudta, mit, hol és mennyit termel. A túltermelésnek maga a gazdasági rend szabott korlátokat, ahol másképp nem ment, kartellekkel, trösztökkel és egyéb hasonló szervezetekkel, amelyek szabályozták a termelést mikéntjét.

Már a világháború alatt felborult a termelésnek ez a harmónikus rendje, a háború után pedig olyan nagy aránytalanság következett be a termelés és a termelt javak fogyasztása között, hogy szükségessé vált a mostani világválságra kellett vezetnie. A válság elmélyítéséhez természetesen nagyban hozzájárult az egyes országok hibás gazdaságpolitikája is, amelyről itt nem kívánok kritikát mondani, csak megállapítom, hogy az egyes államok autarchikus, elzárkózó gazdaságpolitikája még inkább fokozta a termelés és a fogyasztás aránytalanságait.

Ilyen beteg és egészségtelen gazdasági viszonyok között, mint a mostaniak, maga a beteg gazdasági organizáció saját erejéből képtelen megtalálni azokat az utakat és módokat, amelyek az egészséges gazdasági fejlődéshez vezetnek, hanem kénytelen az államhatalom támogatásával lehetővé tenni a további termelést és biztosítani az egyre nehezebbé váló értékesítést. A gazdasági liberalizmus közgazdászainak kétségtelenül nehéz megbarátkozni azzal a gondolattal, hogy úgy a termelés, mint az értékesítés rendjébe az államhatalom egyre mélyebben nyúljon bele, kénytelen vagyok azonban mégis megállapítani, hogy az egész világ gazdaságpolitikájának ma ez az irányzata és amely politika nem ezt az irányzatot követné, biztos pusztulást vonna maga után.

Az irányított, vagy tervgazdálkodásnak az újabb időkben egész irodalma keletkezett és az egyes államok a legkülönbözőbb eszközökkel törekednek ugyanazon cél felé. A gondolat pedig korántsem új, mert hiszen az állam az ő termelésfokozó, ipar- és mezőgazdaságfejlesztő és a kivitelt előmozdító intézkedéseivel már a háború előtti időkben is segítségére volt az ugynevezett szabad termelésnek és értékesítésnek. Egyes termelőcsoportoknak nyújtott adó- és egyéb kedvezmények, szállítási reaktíciák, védővámok stb. már a há-

Beszélgetés a vármegye főispánjával a megyebál utórezgéseiről

(Saját tudósítónktól)

Miután a február 10-én fényes sikerrel lezajlott megyebálból kifolyólag a „Sáros-patak” és az „Egyenlőség” című lapokban Zempléni vármegye főispánja ellen támadó cikkek jelentek meg, melyekben bizonyos érdekből a zsidóság ellenségének igyekeztek a főispánt tendenciózus módon beállítani, kérdést intéztünk leveldi Kozma György dr. főispánhoz aziránt, vajjon ezen cikkek felől mi a véleménye?

A főispán úr a következőket mondotta:

— A szóban levő cikkeknek jelentőségét egyáltalán nem tulajdonítok. Egy szempontból érdekesek, nevezetesen: sohasem lepott meg az, amikor antiszemitizmussal vádoltak meg olyan ténykedésemből kifolyólag, amikor valamely kellemetlen jogszabályt véltelenségből izraelita vallású ember ellen alkalmaztam, de általában sem gondoltam arra,

hogy egy szórakozás céljait szolgáló társadalmi aktus, — a zempléni vármegyei bál, — alkalom legyen egy főispán megtámadására

csak azért, mert a védnökök között ő is szerepelt. A nyilvánosság előtt azonban szívesen megemlítem két dolgot. Az egyik az, hogy teljesen távol áll tőlem az a gondolat, mintha

boru előtt is irányítottan hatottak a termelésre. Emellett egyes ipar-cikkekben, amelyek az állami jövedékbe tartoztak, mint pl. a dohány, vagy olyanokban, amelyek fogyasztási adóval voltak megterhelve, mint pl. a cukor, már a háború előtt is szabályozva volt a termelés mennyisége.

A mai gazdasági válságban, amikor azt látjuk, hogy ép a mezőgazdasági termények értékesítése egyre nehezebbé válik, részint a tengeren túli államok dumpingversenye, részint az európai államok autarchikus be rendezkedése miatt, elsősorban a mezőgazdasági termelést kell olyképen irányítva átszervezni, hogy az országban lehetőleg olyan mezőgazdasági cikkeket termeljenek, amelyeknek értékesítése leginkább lehetséges. Mivel pedig a mezőgazdasággal foglalkozó egyedek konzervatívizmusa és szerveztlensége lehetlenné teszi, hogy ők maguk átszervezhessék termelésüket és megfelelően szabályozhassák, nyilvánvaló, hogy csakis az államhatalom beavatkozásával és támogatásával lehet a magyar mezőgazdaságot olyképen megszervezni, hogy újból lukratív foglalkozássá váljék.

Azonban egyedül a termelés megszervezésétől nem várhatunk eredményt, ha nem kapcsoljuk össze értékesítésszervezetekkel is. Az értékesítés terén ugyanis egyre nagyobb ne-

a szóban levő hirlapi támadások mögött a zempléni zsidók állanak, sőt ellenkezőleg, egészen bizonyosra veszem, hogy a támadások értelmi szerzője csak egy izraelita vallású ember és az sem zempléni. Másodszor: tudomásul veheti mindenki, akit illet, hogy az ilyen támadások engem egyáltalán nem bosszantanak, és nem fognak olyan lépésre hangolni, ami a zsidóságnak kellemlen volna.

Amint a múltban sohasem szolgáltattam a zsidóságnak jogos panaszra okot, épp úgy legyen meggyőződve Zempléni vármegye zsidó közönsége, hogy a törvény útjáról ezután sem fogok soha letérni, s a hazafiasan gondolkozó zsidókat ezentul is magyar testvéreimül elismerem.

Kérdést intéztünk még a főispán úrhoz aziránt is, nincs-e valami megjegyezni valója az „Egyenlőség” cikkének azon befejező mozdulatára, hogy „különbön unokája néhai nagyemléktű Kozma Sándornak, a tiszaezslári pör halhatatlan emléktű főügyészének?” A főispán úr a következőket válaszolta.

— Bár ezen megjegyzésnek sem tulajdonítok különösebb értelmet, mégis nem tagadom, hogy ez néhai

hészégekkel kell megküzdeni. A magyar kormány igen helyesen teljes tudatában volt e kérdés nagy jelentőségének akkor, amikor a M. Kir. Külkereskedelmi Hivatalt felállította azzal a céllal, hogy az egyes államokkal kötött kereskedelmi szerződéseket részünkre biztosított exportlehetőségeket a legjobban kihasználjuk. Bármilyen ügyes és értékes a magyar exportkereskedelem, melynek elismerten kitűnő összeköttetései vannak a külföldi piacokon, mégis meg kell állapítanunk, hogy a mai viszonyok között sokszor olyan nehézségek állnak a kivitelt útjában, hogy a maga erejéből képtelen volna őket leküzdeni. Ezért szükséges az állami irányítás és támogatás a kivitelen. Enélkül képtelenek lettünk volna azt az eredményt elérni, amelyet az elmúlt esztendőben, ha nagy nehézségek árán is, de kétségtelenül felmutathatunk. A különböző devizakorlátozások, behozatali tilalmak, komplikált árucsereregymények és kontingentálások labirintusában a legügyesebb kereskedő sem tudna eligazodni megfelelő irányítás nélkül. Csakis az újabb folytatott irányítás mellett tudtuk elérni azt, hogy külkereskedelmi mérlegünk a folyó évben már öröndetes aktivitást tüntet fel, holott exportáruiunk legnagyobb része mezőgazdasági cikk, ezeknek világgpiaci

nagyapám emléke iránti kegyeletes érzésemet némileg sérti. Kozma Sándor ugyanis a kiegyezési korszak igazságszolgáltatásának egyik kimagasló alakja volt és így kisszerűnek tartom, amikor az ő emléket egyesek a tiszaezslári perben vállalt szerepével akarják fenntartani. Kozma Sándor a tiszaezslári perben kétség-telenül nagy szolgálatot tett a zsidóságnak és az egész országnak is, de amit tett, azt kormányutasításra tette, ebben tehát nem az övé az érdem, hanem néhai Tisza Kálmáné. Kozma Sándor emléket a modern köztudat intézmény megteremtése tartja fenn, s a tiszaezslári perben való szereplése csak egy lényegtelen epizódja volt az ő szép és érdemekben dús közpályájának.

A hirlapi támadásokból kifolyólag itt kell megemlítenünk, hogy azok

Zempléni vármegye közönségében és különösen a sáros-patakvidéki kisgazdák körében méltó felháborodást keltettek.

Jellemzésül azonban még azt is megemlítenék, hogy a főispán három svájci újságírótól is kapott ez alkalomból levelet, melyekben ezek a teljesen idegen, ismeretlen urak az „Egyenlőség” eljárása feletti felháborodásuknak adtak kifejezést.

ára aránytalanul nagyobb mérvben csökkent, mint az iparcikké és emellett valutánk szilárdságát is sikerült biztosítanunk. A két évvel ezelőtt bekövetkezett bankzárlatkor fennállott tartozásaink is jelentékeny mértékben csökkentek, ami az ország eladósodottsági fokának megítélése szempontjából kétségtelenül igen öröndetes jelenség. A fentiek összefoglalásaképpen tehát megállapíthatjuk, hogy az irányított termelésre szükség van minden olyan cikkben, amelynek termelését a szabad verseny lehetlenné teszi. Nagyon meg kell vizsgálni minden termelőcsoport abból a szempontból, vajjon az állami beavatkozásra szükség van-e vagy sem és ha igen, milyen határig szabad terjednie, mert ellenkező esetben az állami szocializmus és etatizmus olyan fokra emelkednék, amely már az orosz, kommunisztikus felfogáshoz jár közel. Nagyon kell tehát ügyelnünk arra, hogy az individuális kapitalizmus ne sorvadjon el az államhatalom omnipotenciája folytán. Ugyanez a megállapítás vonatkozik az irányított értékesítésre is, amelynek terén az egyedek szabad mozgáslehetőségét csak annyiban kell korlátozni, amennyire az állam-egyetemes érdekei megkívánják. Az irányításnak tehát serkentőnek és nem akadályozónak kell lennie.



Ipartestületi közgyűlések Sárospatakon és Tállyán

(Saját tudósítónktól)

A Sárospataki Általános Ipartestület vasárnap délután 3 órakor tartotta meg évi rendes közgyűlését, amelyen a tagok szokatlanul nagy számban vettek részt.

Pásztor János elnök nyitotta meg a közgyűlést s rövid üdvözlés után felolvasta évi jelentését. Ismertette az iparosság súlyos helyzetét, majd szóval tette az iparosságnak azt a sérelmét, hogy az adókövetéseknél és adófel-szólamlásoknál az adózó polgárságot a helyzetet kellően nem ismerő más társadalmi állású emberek képviselik, ami nagyon sok esetben túlterhelést eredményez. Hangsúlyozta, hogy az Ipartestületben kizárólag iparpolitikai szabad folytatni, amely egy táborba gyűjti az iparosságot.

Ezután Pásztor József jegyző terjesztette elő jelentését, melynek kapcsán kegyeletes szavakkal emlékezett meg a testület halottjairól, kiknek emlékét jegyzőkönyvben megörökíteni javasolta. Köszönetét fejezte ki Cson-tos József iparhatósági biztosnak az elmúlt év folyamán kifejtett eredményes és megértő működéséért. A közgyűlés a jegyzői jelentés egyhangú elfogadása után megállapította az új tagsági díjakat, amelyek 2 pengőtől 12 pengőig terjednek évente. A meg-ejtett választások után a közgyűlés véget ért.

A Tállyai Ipartestület február 25 én tartotta meg ünnepélyes keretek között évi rendes közgyűlését, melynek fénypontja az Iposz és a miskolci Kamara diszokleveleinek átadása volt. A közgyűlésen a miskolci Kereskedelmi és Iparkamarát dr. Klokočka Árpád titkár képviselte, de megjelentek azon a község előjárósága és az egyházak képviselői is, ugyyszintén az iparos és kereskedőtársadalom nagy része. Dr. Klokočka Árpád titkárt Poppe Béla ip. hat. biztos üdvözölte. A tárgysorozat után Vongrey Gusztáv községi főjegyző a járási főszolgabíró megbízásából Kompauer Sámuel kéményseprőmesternek, dr. Klokočka Árpád titkár pedig Kuchta

Ferenc csizmadiamesternek átnyújtották az Iposz, illetve a miskolci Kereskedelmi és Iparkamara diszoklevelét, amelyeket 50, illetve 43 éves

ipari működésük elismeréseként kaptak az idős és érdemes iparosok. Az ünnepélyes közgyűlést az ipartestületi dalárda énekszámai egészítették ki. A dalárdát Poppe Béla tanította be és vezényelte nagy hozzáértéssel.

A közgyűlés után nagyszabású lár-sasvacsora volt, amelyen számos felkösztöntő hangzott el.

Dr. Kozma György főispán lesz az új megyei cserkész-intézőbizottság elnöke

A csonkaország rendkívül nagyfontossággal bír cserkészletében nagy-jelentőségű újítás van készülőben.

Az országos cserkészszövetség ugyanis, amely eddig tíz kerületen keresztül irányította az ország cser-készletét, most a decentralizálás jel-szavával kisebb egységeken keresz-tül kívánja az irányítást gyakorolni. Ezért úgynevezett megyei intézőbi-zottságok alakulnak, amelyek között a zempléni és abauji új alakulat Hegyaljai Intézőbizottság nevében kezdi meg működését. A Hegyaljai Intéző-bizottságnak hivatalból tagjai az ösz-szes csapatparancsnokok és körülbe-tül ugyanilyen számarányban foglal-

nak abban helyet közéleti férfiak is. A Hegyaljai Intézőbizottság veze-tősége csüörtökön dr. Mátyás Ernő sárospataki főiskolai közigazgató ve-zetésével tisztelgő látogatást tett dr. leveldi Kozma György főispánnál, akit az intézőbizottság elnöki tiszté-nek elfogadására kértek fel.

A cserkészlet iránt mindenkor nagy megértést és támogatást tanusító fő-ispán örömmel fogadta a Hegyaljai Intézőbizottság megalakulásának ter-vét és az elnöki tisztet elfogadta. Egyben közölte a küldöttséggel, hogy mint a múltban, úgy a jövőben is őszinte pártfogója és támogatója lesz a cserkészletnek.

Ismét üzemben vannak a titkos találkahelyek

A sátoraljaujhelyi államrendőrkapitányság
új vezetőjének figyelmébe

Hónapokkal ezelőtt hosszú cik-kekben tette szavá a „Zemplén“ azó-ka-t a lehetetlen állapotokat, amelyek a sátoraljaujhelyi erkölcsrendészet kérdéseivel függnek össze és amelyek azt eredményezték, hogy a város különböző részein titkos találkahe-lyek szerveződtek meg, amelyeknek méltéyzó hatását a város társadal-mában is észre lehetett venni.

Célzásokat is tettünk arra, hogy hol található ez a sötét bünta-

nyák, melyeket legnagyobb részt minden erkölcsi érzésből kivetkőzött vénasszonyok, a társadalom salakjai tartanak fenn, akik még attól sem riadnak vissza, hogy az üzlet még jövedelmezőbbé tétele érdekében ár-tatlan leányokat is hálóikba ne igye-kezzenek keríteni.

Cikkeink hatásaképpen a titkos találkahelyek működésében hetekig tartó pangás volt észlelhető. Most ismét működik néhány ilyen kerítőnő

A vadászatra meghívta a környék birtokosait, sőt Gálffy Ignác szerint még a nőket is, továbbá, miután Erdélyt II. Rákóczi Ferenc szabadságharcának leverése után a Habs-burgok osztrák és rác csapatokkal szállították meg, természetesen a ka-tonaság vezetőjét is, a Szántomir névre hallgató generálist, aki nagy örömmel fogadta el a meghívást.

Szántomir tábornok, amint a Székelyföld alapos ismerője, Orbán Balázs írja, teljesen elűtött az akkori osztrák generálisoktól. Megszerette a magya-rokat s nem zsarolója, sanyargatója volt a népnek, hanem igazi pártfogója, gyámoltója. Emberszeretetről különösen a pestisjárvány, meg az azt követő éhínség idején tett tanu-bizonyoságot, amikor is kórházat lé-tesített Székelyudvarhelyen, az éhe-zőket pedig élelemmel segítette. Nemeslelkűségéért igen kedvelt, sőt később is sokat emlegetett ember volt a lakosság körében.

A generális azonban, bár fiatal korában a legjobb lövők közé tarto-zott, nem volt olyan bátor, mint amilyen jószívű. S miután még med-vevadászatot nem vett részt soha, vadász-társától, a derék Ugron Jánostól próbált egyet-mást megtudni a medve természetéről és viselkedéséről.

A mi Ugron Jánosunk azonban

nagy tréfakedvelő ember volt abban az időben s így a generális kérde-zősködését nem mulasztotta el e cél-ból kihasználni. Amikor tehát a ge-nerális az iránt érdeklődött, hogy a medve felmászik-e a fára, azt vála-szolta ravaszul, hogy különösen a vadkörtefára, mert a vackort igen szereti.

A generális körülnézve, rémülten vette észre, hogy őt éppen egy vad-körtefa közelében állították fel, amely tele volt érett vackorral. Reszketett a félelemtől, mire Ugron, hogy még jobban ugrassa, vadászkiését adta oda neki s komoly ábrázattal azt taná-csolta, hogy ha lövése nem találna, avval védje magát éspedig úgy, hogy ereszkedjék feltérdre s a kés mar-kolatát támassza szilárdan a térdéhez, hogy amikor a medve meg akarja ölelni, a kés a medve szügyébe menjen s így maga-magát szúrja agyon. Nem mulasztotta el azonban azt sem a lelkére kötni, hogy vigyázzon arra, nehogy a medve mancsa a fejéhez érjen, mert akkor lehúzza róla a bőrt.

A jó generális ezek után a felvi-lágosítások után kékkült-zöldült s fé-lelmében már a fején érezte a medve mancsát. Jó és biztos hely után né-zett hát s meglátva a közelben egy erős nyárfát, az iránt érdeklődött Ugron Jánosnál, hogy a nyárfára is felmászik-e a medve. Ugron tagadó

MEGNYILT Asztalos Béla

festék fiókarúháza
SÁROSPATAKON
Rossuth-u. 65. (Városháza mellett).

Mindennemű építkezési anyag, festékáru nagy raktára. Pipere-, kefe- és háztartási cik-kek legolcsóbb árban. Növény-védelmi szerek az összes gyü-mölcsfák és szőlők permete-zésére.

Tegyen egy próbarendelést!

és felhajtó, akiknek merészsége egyre jobban növekszik.

Egyik külső munkatársunk az utóbbi napokban egy ilyen találka-helyet mindössze egy óráig tartott megfigyelés alatt. Ezen rövid idő alatt két csinos fiatal nő és két élte-sebb kövér ur fordult meg rövid időközökben a ... utcán levő egyik alacsony házban, majd egy hat tag-ból álló siheder csoport vonult oda be teljes zavartalansággal. Csakha-mar kijöttek azonban, méltatlankodva, hogy „csak a pisze van bent.“

Ezeket a botrányos állapotokat a rendőrkapitányság új vezetőjének szíves figyelmébe ajánljuk, akitől ezen állapotok orvoslását reméljük.

— **Árvaszéki ülnöki állás betöltése.** Dr. Szentgyörgyi Zoltán volt árvaszéki ülnöknek a vármegyei árvaszéki elnökévé történt megválasztásával egy ülnöki állás üresedett meg, mely azonban eddig nem volt betölthető, mert az ilyen betöltésekhez felsőbb döntés szükséges. Most érke-zett le a belügyminiszter leirata, mely megengedi az árvaszéki ülnöki állás betöltését. Az ülnöki állásnak egyetlen komoly jelöltje van: dr. Görgey László tb. árvaszéki ülnök.

válasza után a generális némileg megnyugodott, mert már előre elgon-dolta, hogy mit fog tenni.

Alig hangzott el ugyanis a hajtás megkezdését jelző kürtészó, a jó öreg nem sokat teketóriázott, hanem korát meghazudtoló fürgeséggel felmászott a nyárfára s onnan a galyak közül várta nagy vitében a medvét, amely véletlenül éppen feléje tartott. Amint azonban megpillantotta a mackót, nyomban elhagyta a bátorsága s úgy reszkedett a fán, mint a falevél. Még a fegyverét is leejtette, ami még job-ban fokozta a félelmét s rémülten kiáltott le a fáról:

— Ugron uram, reszket a fa!
— Csak fogja jól az ágat! Vála-szolt Ugron s nyomban eldőrdült a fegyvere, ami úgy megrémítette az öreget, hogy lepottyant a fáról éppen a lelőtt medve közelébe. Mikor aztán látta, hogy már nincs semmi veszély, nevelve mondta:

— No, Ugron János uram, ha engem lőtt volna agyon, nem eshet-tem volna nagyobb, mint amidőn ezt a medvét lelőtte!

Ezt a gyávaságáról tanuskodó ese-tét azonban nem szégyelte soha. Maga beszélt el legtöbbször társa-ságában s maga mulatott rajta leg-jobban.

Requiescat in pace!

A zempléni a miniszter

A gazdabajok é-nak megvizsgálásá-terkőzi szakbizotts-pénteken a debrece-termben igen n-gyalásokat tartott.

Zemplénavarmeg-bott Frigyes és B-roszpaták) képvisel-

Dr. báró Wald-szabásu beszéde-szállítási díjtételek-távoli vidékeken-kében való továb-ge-

Kifejtette, hogy-tarifakedvezmény, elmúlt nyáron lé-elegendő, részben-terményekre (buz-főleg azonban az-figyelembe a távo-melyek külön el-

Nekünk zemplé-tarifakedvezmény-a hosszú, többsz-litásoknál érvénye-olcsóbbá teszi a-ből Budapestre-állomások felé fu-szállítmányokat.

Báró Waldöot-szólalásában, a s-lan tetszésnyilván-vetkező konkrét-

200 km.-en al-jár, 200—250 k-10%, 250—300-350 km.-nél 3-nél 35%, 400—450—500 km.-n-felül kedvezmény-

Ez vonatkozva-terményre és élő-tesen úgy, hog-

Pénzügyigazg a pataki közsé

Glósz Lajos kir. pénzügyiga-Mónus Ferenc-tésével bizottsá-roszpataki község-vizsgálására.

A többnapos-totta, hogy az a-lömböző szabál-amelyeket Koll-osztály ideiglen-tett el, akit ny-állásából.

Az ügyből ki-vezetője Czirák-megindult a fe-Rác Jenő fője-sággal sujtották

Fek
Sz

A zempléni gazdabajok orvoslását sürgették Debrecenben a miniszterközi szakbizottság értekezletén

Báró Waldbott Frigyes nagyszabású beszéde a tarifakedvezmények jelentőségéről

Debrecen, március 2

A gazdabajok és a segítés módjainak megvizsgálására kiküldött miniszterközi szakbizottság csütörtökön és pénteken a debreceni városháza nagytérben igen nagyjelentőségű tárgyalásokat tartott.

Zemplénnémetország dr. báró Waldbott Frigyes és Boggyay Elemér (Sárospatak) képviselték.

Dr. báró Waldbott Frigyes nagyszabású beszédében elsősorban a szállítási díjtételeknek az északkeleti távoli vidékeken lakó gazdák érdekében való további csökkentését sürgette.

Kifejtette, hogy az a kb. 10–15%-os tarifakedvezmény, melyet a MÁV az elmúlt nyáron léptetett életbe, nem elegendő, részben mert csupán egyes terményekre (buza, rozs) vonatkozik, főleg azonban azért, mert nem vették figyelembe a távoli vidékek érdekeit, melyek külön elbírálást igényelnek.

Nekünk zemplénieknek egy olyan tarifakedvezmény kell, mely csupán a hosszú, többszáz kilométeres szállításoknál érvényesül, tehát fokozottan olcsóbbá teszi a távolkeleti megyékből Budapestre és a nyugati határ-állomások felé futó termény- és állatszállítványokat.

Báró Waldbott Frigyes további felhívásában, a szakértekezlet osztatlan tetszésnyilvánítása mellett, a következő konkrét javaslatot tette:

200 km.-en alul kedvezmény nem jár, 200–250 km.-nél kedvezmény 10%, 250–300 km.-nél 20%, 300–350 km.-nél 30%, 350–400 km.-nél 35%, 400–450 km.-nél 40%, 450–500 km.-nél 45%, 500 km.-en felül kedvezmény 50%.

Ez vonatkozva mindféle szemes terményre és élőállatra, — természetesen úgy, hogy az egyes export

cikkekre amugy is érvényben levő speciális tarifakedvezmények, refakciák stb. aránylagosan szintén érvényesüljenek.

Az egyhangulag elfogadott javaslatot a szakértekezlet a jelenlevő miniszteri kiküldöttek különös figyelmébe és a kormány jóindulatába ajánlotta.

Boggyay Elemér a gazdaadósságok

rendezéséről és a gazdáknak a köztelherviselések terén szükséges újabb könnyítésekről beszélt.

— Ugy Waldbott báró, mint Boggyay Elemér hangsúlyozták azt, hogy a szakbizottság működésének ki kell terjednie a zempléni gazdák bajainak megvizsgálására is, mert itt is — talán jobban mint bárhol — sürgős szükség lesz a segítségre.

Művészi esemény lesz a Jaschik-magániskola márciusi képzéskiallítása

A tíz napos kiállítást nemcsak Sárospatak, de Sátorajuhely közönsége is élénk érdeklődéssel várja

(Sárospataki tudósítónktól)

Az elmúlt nyáron Jaschik Ámos, az országos híri grafikus és festőművész kitünőhíri magániskolájával pár hetet Sárospatakon töltött, ahol szebbnél-szebb grafikai anyaglehetőségek fogadták a hírneves professzort és tanítványait.

A Jaschik tanítványok jól kihasználják a rendelkezésükre álló időt és gazdag vázlatanyaggal tértek vissza a fővárosba, ahol december 8-tól 31-ig a „Thonet mundus“ Váci-utcai termeiben színpompás kiállítást rendeztek. A kiállítás fényesen sikerült s ez a páratlan siker arra indította Jaschik professzort, hogy a sárospataki grafikai szépségek elismerését aratott gyűjteményét Sárospatakon is bemutassa. A pataki kiállítás tervét dr. Marton János theol. tanár vetette

fel s kezdeményezésére a főiskola úgy a művésztanárt, mint kitünő tanítványait meghívta egy tíz napos kiállításra.

A kiállítás a főiskola tanácstermében március 10-én, szombaton d. u. 5 órakor nyílik meg s az márc. 20-ig tart. A belépődíj 30 fillér, diákoknak pedig 10 fillér. Az eladott képek árának 10 százalékát, ugyszintén a belépődíjakat Jaschik professzor a főiskolának ajánlotta fel.

Sárospatakon, ahol a kitünő művészeket már a multban is nagy szeretettel vették körül, megérdemelt érdeklődés előzi meg a művészi életműszámba menő kiállítást, melynek anyagi sikere sem kétséges, figyelembe véve a képek erősen mérsékelt árait.

Szenvedélyes vita után

Sárospatak képviselőtestülete elhatározta, hogy a „Hösi emlékművet“ a Főiskola előtt állítja fel

Sárospatak város képviselőtestülete pénteken délután 3 órakor rendkívüli ülést tartott, melynek tárgysorozatán egyetlen pont, a felállítandó „Hösi Emlékmű“ ügye szerepelt. Az ülés a szenvedélyes vita jegyében folyt le, minek következtében több képviselőtestületi tag kivonult a teremből.

Rácz Jenő főjegyző ismertette Ujváry Dezső szoborbizottsági elnök beadványát, melyben a szoborbizottság a képviselőtestülettől a bemutatott emlékműtervezet elfogadását, az emlékmű felállítására a Fő-utca és Mudrány-utca torkolatánál kijelölt hely jóváhagyását, valamint a Megyegyessy Ferenc szobrászművész által

benyújtott 8000 pengős költségvetéshez való hozzájárulását kéri. Felolvasta a főjegyző a Főiskola átiratát is, amely szerint a Főiskola a kijelölt helyet díjtalanul hajladó a szoborbizottság rendelkezésére bocsájtani. Bemutatta az elkészítendő emlékmű gipszmodelljét is, amely egy koszorút tartó nőalakot ábrázol, amire a sárospataki hősi halottak nevei lesznek bevésve.

A tárgyhöz elsőnek Genszky Gábor városi mérnök szólt hozzá, aki kifogásolta a szobormű nem eléggé kifejező alakját. A szoborbizottság által javasolt helyet sem tartja megfelelőnek, mivel szerinte a határör-

ASPIRIN

tabletták



bevéltak a meghülés első jeleinél és fejfájásnál

Gyógyszertárban kapható.

laktanya előtti tér sokkal alkalmasabb erre a célra.

Hodossy Béla, Walter József dr. Horovitz Gyula, Reskó János és Spisák János képviselőtestületi tagok csatlakoztak Genszky Gábor állás-pontjához, míg Harsányi Gyula, Ujváry Dezső, Mészáros Bálint képviselőtestületi tagok és Philipp Curt községi főbíró védelmükbe vették a szoborbizottság eredeti javaslatát, hogy az emlékművet a már említett helyen, a Főiskola előtt állítsák fel.

Izgatott és szenvedélyes vita következett ezután, melynek hevében több képviselőtestületi tag kivonult az ülésteremből. Ilyen előzmények után szavazásra került a kérdés. A szavazás eredményeként 9 szótöbbséggel a képviselőtestület kimondotta, hogy elfogadva annak bemutatott tervezetét és 8000 pengős költségvetését, a „Hösi Emlékművet“ a Főiskola előtt állítja fel.

A szükséges költségösszegeből eddig már 4968 pengő áll a bizottság rendelkezésére. A város 3000 pengővel járul hozzá a költségekhez úgy, hogy abból 1934. évi december hó 31-ig 1000 pengőt, 1935. december 31-ig pedig 2000 pengőt folyósít.

A zempléni községek költségvetéseinek felülvizsgálata március 12-én kezdődik

A belügyminiszter értesítette Bernáth Aladár alispánt, hogy a községek 1934. évi költségvetéseinek felülvizgálatára kiküldött miniszterközi bizottság március 12-én kezdi meg működését Sátorajuhelyen.

A bizottság tagjai dr. Jármy András min. segédtitkár (Belügy), Turikováts Péter számellenőr (belügyi számvétség) és dr. Buza-Kis Imre min. titkár (pénzügy)

Izléses névjegyeket készít a „Zemplén“-nyomda

Uradalmak, Hivatalok, Kereskedők figyelmébe!

Irógéppapírok
Irógépszallagok
Irógépgummik
Irógép-indigópapírok

Irópapírok
Fogalmazópapír
Kereskedelmi levélpapírok
Borítékok

Rajzpapírok ivaekben és tekercsekben
Másolópapírok " " "
Milliméterpapírok " " "
Milliméter-másolópapír " " "
Másolóváznak tekercsekben és méterenként

továbbá irodafelszerelések és üzleti könyvek meglepő olcsó árakért kaphatók!

Zsebszavárírók-különlegességek!

Fekete, színes és másolóírónok!

Szabó Pál könyv-, zenemű- és papirkereskedésében Sátorajuhely. Telefon 126.

HIREK

— Március 15-ike Zemplénnévkönyvben. Zemplénnévkönyv nagyközönsége ez évben is méltó keretek között ünnepli meg március 15-ikét. Sátoraljaujhelyben az iskolák impozáns ünnepélyei délelőtt fognak lezajlani, míg délután 4 órakor a hivatalos város rendez nagyszabású emlékünneplést. A Városi Vigadóban este 8 órakor a város ünnepi vacsorát rendez. Sárospatakon a gimnázium, teológia és tanítóképzőintézet délelőtt és délután tartják meg ünnepélyeiket, majd este az egyetemes pataki ifjuság legjobb műkedvelő gárdája Herceg Ferenc aktuális darabját „A fekete lovas”-t adja elő. A vármegye egyéb községeiben is nagyban folynak az előkészületek a szabadság napjának méltó megünneplésére.

— Névváltozás. A belügyminiszter megengedte, hogy Herold Lajos sárospataki községi irodatiszt családi nevét Haraszti-ra, Neumann József sárospataki községi végrehajtó pedig Nótára változtassa.

— A kispataki kalapácsos gyilkosság a tábla előtt. A debreceni kir. ítélőtábla Viskey tanácsa hétfőn tárgyalta a nagy port felvert kispataki kalapácsos gyilkosság ügyét, melynek vádlottjait, Juhász János volt kiségitő loápolót és Homolya Jánosnét gyilkosság büntetéseért, illetve az abban való bűnszerű bűnrészességért a múlt év októberében súlyos fogházbüntetéssel sújtotta a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék Köröskényi tanácsa. A törvényszék Juhász Jánost 15 évi, Homolyánét pedig 5 évi fegyházra ítélte. A tábla megváltoztatta az elsőfoku ítéletet, amennyiben Juhászt szándékos emberölésben mondotta ki bűnösnek, amiért 10 évi fegyházra, Homolyánét pedig felbujtásért 8 évi fegyházra ítélte. A védő semmiségi panaszt jelentett be a Kuriához.

— Templomi hangverseny. A Sátoraljaujhelyi Evangélikus Nőegyesület március 18-án, vasárnap d. u. pont fél 6 órai kezdettel egy tervbevett új oltár felállítási költségeinek fedezésére *templomi hangversenyt* rendez az evangélikus templomban, melyre Sátoraljaujhely és környéke nagyrészt közönségét igaz szeretettel meghívja az evangélikus nőegyesület nevében: *dr. Szent-Györgyi Zoltánné, Adományokat hálás szeretettel fogad a Nőegyesület.* Műsormegváltás kötelező.

A „Zemplén” Sárospatakon az összes trafikokban és az újságárusoknál kapható.

— Jótékony estély Sátoraljaujhelyben. A sátoraljaujhelyi Izraelita Népkönyha Egyesület, ma, március hó 3-án este 9 órai kezdettel a Városi Vigadó éttermeiben társasösszejövetelet tart, amelyet szokatlanul nagy érdeklődés előz meg.

— Fegyelmi vizsgálat. Gróf Hoyos Viktor dr. sárospataki járási főszolgabíró P. Nagy Gusztáv hercegkúti segédjegyző ellen különböző hivatali szabálytalanságok miatt fegyelmi vizsgálatot rendelt el.

— Kazinczy-Köri közgyűlés. Mint arról már a „Zemplén” beszámolt, a Zemplénnévkönyvi, Kazinczy-Kör március hó 3-án szombaton délután 5 órakor a vármegye háza nagytermében felolvasó ülésel egybekötött rendes évi közgyűlést tart. A felolvasó ülésen közreműködnek: *Harsányi Zsolt* író (Budapest) és *Novák Sándor*, a Kör tb. tagja (Sárospatak). Este 9 órakor a Városi Vigadóban *Kazinczy Ferenc* emlékeztetének felújítása társasvacsera keretében, amely alkalommal serlegbeszédet mond *Harsányi Zsolt* író.

— Dudinszky György az új hercegkúti körjegyző. Mint ismeretes, a sárospataki járás főszolgabírája a megüresedett hercegkúti körjegyzői állás betöltésére pályázatot hirdetett, amely február 20-án járt le. A körjegyzőválasztást február 28-án, szerdán tartotta meg gróf Hoyos Viktor dr. főszolgabíró s ennek során *Dudinszky György* volt ricei körjegyzőt egyhangulag megválasztották. A választás eredményét a körhöz tartozó Hercegkút, Makkoshotyka és Bodroghalászi községek lakossága a legteljesebb megnyugvással vette tudomásul.

— Leköszönt állásáról a sárospataki városgazda. Sárospatak városgazdái teendők hosszabb idő óta a város egykori főbírája, *Nieszner Károly* városi tanácsos látta el. A 79 éves *Nieszner Károly* március elsején egy beadványt nyújtott be az előjárósághoz, melyben magas korára való hivatkozással úgy tanácsos, mint városgazdái tisztéről leköszönt. A távozó városgazda június elsején adja át hivatalát.

— Ismeretterjesztő előadás. A tállyai Ipartestület ismeretterjesztő előadássorozatába március 4-én, vasárnap délután 6 órakor *dr. Eperjessy Pál* orvos tart nagyérdeklődéssel vetített képes előadást a gümőkorról. Az előadást *Bodnár Imre* iparossegéd szavalata tartja.

— Purimi-est. A sárospataki izr. ifjak szerdán este a Comenius mozgóban jólsikerült purimi-estélyt rendeztek. Az estély bevételét jótékony célra fordítja a rendezőség.

— Március 18-án leplezik le Budapestben a kommunizmus áldozatainak emlékművét. Március 18-án leplezik le a kommunizmus áldozatainak emlékművét Budapestben, a Kossuth Lajos téren. Az egész napot betöltő ünnepségek előkészítését a Fehérvári Bajtársi Egyesület serényen folytatja és ezek már annyira előrehaladtak, hogy a meghívókat néhány nap múlva szétküldik. A védnöki felkérésekre a „Fehérvár”-hoz beérkezett válaszokból kitűnik, hogy az ünnepségeken az egész ország így Zemplénnévkönyv is képviselteti magát és így a nemzet kegyeletének megnyilvánulása méltó lesz a vértanúk emlékéhez. A vidékről való felutazást nagyban megkönnyíti az országos mezőgazdasági vásár 50 százalékos vasuti jegykedvezménye, amely a leleplezés idején érvényben lesz.

— Dalos-est Sárospatakon. A „Sárospataki Ref. Énekkar” a „Bodroghalászi Ref. Énekkar” és a „Vajdácskai Ref. Énekkar” Kiss Ernő esperes védnöksége alatt 1934. március hó 4-én, (vasárnap) este pontonként 1/28 órai kezdettel, a sárospataki ref. főiskola Mudrany-termeiben, a „Főiskolai Kórus” és a „Főiskolai Zenekar” közreműködésével jótékony célú, közös egyházi énekkari *Dalos-estét* rendez, melynek műsora a következő: 1. Megnyitó. Tartja: Kiss Ernő esperes. 2. Oláh Károly: Fohász. Éneklő: a 100 tagú összkar. Vezényel: Ablonczy László, a Bodroghalászi Énekkar vezetője. 3. Előadást tart: *Dr. Vasadi Béla* theol. professzor. 4. a) Sz. Nagy J.: Kossuth apánkhoz; b) Hodossy B.: Isten ajakunk neked. Előadja: a Vajdácskai Ref. Énekkar. Vezeti: Arday Béla. 5. Révfy! Grand Caffébar. Éneklő a Főiskolai Kórus. Vezényel: Szabó Ernő, főiskolai ének- és zenetanár. 6. Reményik S.: A vers. Szavalja: Hegedűs Imre IV. éves theológus. 7. Ima. Éneklő az összkar. Vezeti: Arday Béla, a Vajdácskai Énekkar vezetője. 8. *Brams: Magyar tánc.* Játsza a Főiskolai Zenekar. Vezényel: Szabó Ernő főiskolai ének- és zenetanár. 9. a) *Dürner: Viharban.* Éneklő a Bodroghalászi Énekkar, Ablonczy László karvezér vezetésével. 10. *Rolle J. H.: Aidsádat...* Előadja a Sárospataki Ref. énekkar. Vezényel: *Palumbó Béla* karnagy. 11. *Ady E.: „A szerelmetlenség Istenéhez.”* „Az Úr érkezése” c. verseket szavalja: *Kovács István* II. éves theológus. 12. *Szűgyi J.: Karácsony-est.* Éneklő a 3 testvér énekkar. Vezényel: *Palumbó Béla.* Zárszót mond *Főző László*, vajdácskai ref. lelkész.

Függönyök, fehérneműk, kelengyék, csipkék stb. szakszerű tisztítás, fehérnemű mosást kilóra 46 fillérért, mosást és vasalást darabszáma rendkívül jutányosan vállal Vas Lajosné gőzmosó-dája Sárospatak, Rákóczi-u. 74 szám. Nölen urak részére mosásért és vasalásért előnyös havi átalányárak. Gallér tisztítás 8 fillér.

— Haszonállatvizsgálat március 19-én. *Dr. Orbán Kálmán* polgármester a következő hirdetményt bocsátotta ki: Az 1934. évi tavaszi haszonállatvizsgálat megtartásának határidejéül az *1934. évi március hó 19. napjának délelőtti 8 óráját kitűzöm*, helyétül a vásártérre kijelölöm. Felhívom a város területén található összes lovak (szamarak, öszvérek) tulajdonosait, hogy lovaikat (szamaraikat, öszvéreiket) a kitűzött napon délelőtti 8 óra a vásártéren megtartandó vizsgálatra okvetlenül vezéttessék elő, mert az a ló (számár, öszvér) tulajdonos, aki lovát (szamarát, öszvérét) a fentiek szerint kitűzött általános vizsgálatra elő nem vezetteti, hihágást követ el és szigorú megbüntetésén felül még az utólagos vizsgálat költségeinek megfizetésére is köteleztetni fog.

— Felhívás Sátoraljaujhely közönségéhez. A július 1—8 napjain városunkba érkező magyarországi és külföldi vendégek elhelyezésére a városnak lakásokra van szüksége, esetleg pénzbeli ellenszolgáltatás ellenében is. A polgármester megbízásából igazolással ellátott hölgyek a közeli napokban sorra járják a házakat a szükséges lakások összeírása végett. Kérünk mindenkit, támogassák a város polgármesterét az idegenforgalom fejlesztése érdekében kifejtett és mindenben a közönség érdekeit szolgáló munkájában és ajánljanak fel lakásaikból 1—2 szobát az ideérkező hazai és külföldi vendégek részére.

— Tűz Sátoraljaujhelyben. Csütörtökön délelőtti fél 12 órakor eddig még ismeretlen okból tűz ütött ki Simon Andorné Árpád utca 30. szám alatti házában fatartójában. A tüzet az őrtoronyból azonnal észrevették és vitéz Zombory A. József főparancsnok vezetése mellett a gyorsan kivonult tűzoltóság a tüzet percek alatt elfojtotta. A tűzoltóság ezzel nagyobb tűzveszélyt akadályozott meg, amennyiben a kigyulladt melléképületek szorosan összeépült háztetők és házak között voltak és így káresemely esetén végzetes tűz támadhatott volna.

— A Zsófia Gyermekszanatóriumok negyedszázados működése. Huszonöt évvel ezelőtt indult meg *Széll Kálmán, Rákosi Jenő* és *gróf Zichy János* kezdeményezésére az a mozgalom, amely az Országos Gyermekszanatórium Egyesület megalapítására vezetett és amelynek eredménye, hogy ma a jövő generáció érdekében három gyermekszanatórium működik 1460 ágygal Balatonszabadban, Balatonalmádin és Hűvösvölgyben, kizárólag társadalmi erőforrásokból. Most jelent meg gazdag illusztrációkkal a Zsófia Gyermekszanatóriumok 1933. évi jelentése.

— Megkezdte működését a sárospataki ménlelteli kirendeltség. A debreceni állami ménlelteli minden év március 1-től július 1-ig kirendeltséget létesít Sárospatakon. A kirendeltség csütörtökön három apaállattal megkezdte működését.

— Világhirre csak igazán jó gyártmányok tehetnek szert. Aspirintabletták az eredeti „Bayer” csomagolással immár 33 év óta a gyógyszerkincshez tartoznak és — amint számtalan szakvélemény igazolja — a világ összes országaiban általános kedveltségnek örvendenek. Biztos és ártalmatlan szer az oly gyakran fellépő hüléses betegségek, az azokkal együtt járó kellemetlen mellékhatások és sokszor súlyos következményei ellen való védekezésre.

— Életunt elmebeteg. A Várhegy keleti oldalán lévő fenyvesben az arrajárók az egyik fán kötélen függő férfit találtak. A rendőri nyomozás megállapította, hogy a fán lógó ember Homonnay Lajos családi ápolttal azonos, aki öngyilkosságot követett el. Miután az öngyilkosság beigazoódott, a kir. ügyesség megadta a temetési engedélyt.

— Versenyfágyalás vasbetonhidra. A sátoraljaujhelyi államépítészeti hivatal versenyfágyalást hirdetett a vitányi—vilyi bekötő uton építendő vasbeton felszerkezettű hid építési és egyéb munkálataira. A közelebbi feltételek az államépítészeti hivatalnál tudhatók meg. A pályázati határidő március hó 20.

A „Zemplén” a vármegye legjobb és legelterjedtebb lapja

— A „vérbélü” görögdiinnye termelési titka. Sokan nem tudják, hogy a görögdiinnye izét és színt mennyire lehet befolyásolni, még ugyanannál a fajtánál is. A jó görögdiinnye közelében például nem szabad uborkát ültetni, mert az uborkavirág beporzása fönkreteresi a dinnye izét. A görögdiinnye pompás piros színét azzal lehet biztosítani, ha szép piros fajta paradicsomot ültetünk el a görögdiinnye közé. Ha a két növény virágjának himpóra méhek utján együvé kerül, az eredmény az igen szép vörösbélü dinnye lesz.

Most má

„TA
az alanti saA
közpon
nem kötele
áruccikket,
azonban kiBöröndök, börd
M. Polgár Frici
Bútorok és kárp
Windt Jakab ésCipők:
Földes Ferenc,
Schwarzbart Li
Divat-, rőfös-, r
Blumenfeld Jen
Steindler Testv

Fa és szén:

Festékárúk:
Fényképészeti c
Fest Zoltán droFogorvosok:
Cimei az irodáFürdőhelyek:
a Balatonnál é

Három

az

Takarékos

Ismertette már
kormányintézkedé
teszi, hogy az iv
patak 8 uj közkuA kutak költsé
állami hozzájárul
ros csupán 2000
tési költséget vá
járóság már hete
lapodást létesítet
fűrőmesterrel, ak
következő áron v
10 méter mélys
pengő, 10 méte
méterenként 8 pe
(sziklában) robl
anyag nélküli) m
A furási költsége
szetesen az is,
ségben találna
szempontból kifó

Mégeggy

Eilenzéki la

A „Zempléni
aljaiu helyi ellenz
kes cikkben fejt
jektív véleményé
sajtótermékek a
latban megjelent
melyekben a jel
üghöz méltó ig
mindenáron an
vármegye főispá
8 tudja.Kiter a „Zem
pán helyreigazit
szefüggő körülmé
bek között a k
„A főispán h

Most már Sátoraljauhelyen is vásárolhat előleg nélkül, több havi hitelle — kamatmentesen

„TAKARÉKOSSÁG”-i rendszerrel

az alanti sátoraljauhelyi cégeknél, kirakati készpénz áron és csak jövő hó elsején kezd fizetni.

A „TAKARÉKOSSÁG”-i vásárlási igazolványt Sátoraljauhelyen, Rákóczi-utca 9. (Népbank helyisége) alatti központi irodánkban (Telefon: 33.) lehet igényelni, melynek kiállítása teljesen díjmentes s mellyel a vásárlás nem kötelező. Ön szükségleteinek beszerzésénél nincsen csupán egy üzlethez kötve, ahol esetleg nem kapja meg azt az árucikket, amit keres, hanem az alanti cégek között igényének és izlésének megfelelően szabadon választhat. — A fizetés azonban kimutatásunk alapján a következő hó elején csak egy helyen, központi irodánkban történik, akárhány cégnél vásárolt is.

Bőröndök, bőrdíszmüvek, futball-, tennisz:
M. Polgár Frici „Hattyu”, Wekerle-tér.

Bútorok és kárpitosárak:
Windt Jakab és Lajos.

Cipők:
Földes Ferenc, Horthy Miklós-tér.
Schwarzbart Lipót, Wekerle-tér, Városi bérp.

Divat-, rőtös-, rövidárak, női szövet, selyem:
Blumenfeld Jenő, Rákóczi-utca.
Steindler Testvérek, Horthy Miklós-tér.

Fa és szén:

Festékárak:

Fényképészeti cikkek és fényképező gépek:
Fest Zoltán drogéria, Wekerle tér.

Fogorvosok:

Cimei az irodában megtudhatók.

Fürdőhelyek:

a Balatonnál és a Szepességen.

Férfi divat:

Blumenfeld Jenő, Rákóczi-utca.
Steindler Testvérek, Horthy Miklós-tér.
Szenes Lipót, Horthy Miklós-tér.

Férfi- és gyermekruhák:

Friedman Ferenc, Rákóczi-utca.
Sattler Sámuel, Horthy Miklós-tér.

Férfi szabó:

Kiss Miklós, Kazinczy-utca.

Férfi-, női kalapok és sapkák:

Szenes Lipót, Horthy Miklós-tér.

Illatszerek, piperecikkek:

Fest Zoltán drogéria, Wekerle-tér.
M. Polgár Frici „Hattyu” illatszertár, Városi bérp.

Iskolaszerek, papíráruk, nyomtatványok:

Keresztény Sajtóvállalat, Kazinczy-utca.
Vértesi Zsigmon, Horthy Miklós tér.

Kályhás:

Pataky, Andrásy-utca.

Női ruhák és kabátok, szőrme- és divatárak:
Szegő Sándor, Horthy Miklós-tér.

Kézimunka:

Hazai Laura, Rákóczi-utca.

Női kalapok:

Órák és ékszerek:

Posztók és férfiszövetek:

Blumenfeld Jenő, Rákóczi-utca.
Steindler Testvérek, Horthy Miklós-tér.

Szőnyeg, linoleum:

Blumenfeld Jenő, Rákóczi-utca.
Steindler Testvérek, Horthy Miklós-tér.

Üveg és porcellán:

Szabó Vince utódai, Horthy Miklós-tér.

Vaskereskedő:

Vas Menyhért, Rákóczi-utca.

Három hét alatt elkészülnek az új sárospataki közutak

Takarékossági szempontból nem kezdték meg eddig a munkálatokat

(Sárospataki tudósítónktól)

Ismertette már a „Zemplén” azt a kormányintézkedést, amely lehetővé teszi, hogy az ivóvízszegény Sárospatak 8 új közutat kapjon.

A kutak költségeinek nagyrészt állami hozzájárulásból fedezik, a város csupán 2000—2200 pengős építési költséget vállalt magára. Az előjáróság már hetekkel ezelőtt megálapodást létesített Misuta József kútfőmesterrel, aki a munkálatokat a következő áron vállalta: földben ásva 10 méter mélységig méterenként 6 pengő, 10 méternél mélyebb ásás méterenként 8 pengő. Fekete kőben (sziklában) robbantással (robbantó anyag nélkül) méterenként 60 pengő. A furási költségekre mérvadó természetesen az is, hogy milyen mélységben találunk közegészségügyi szempontból kifogástalan ivóvizet.

Mindezek ellenére a munkálatok még nem kezdődhetek meg, mivel az előjáróság a lehetőséghez képest takarékoskodni kíván a költségekkel. A szükséges robbantó anyagot ugyanis, ami közel 500 pengőbe kerül, Sárospataknak kell beszereznie. Költségkímélés végett az előjáróság Bernáth Aladár alispánhoz fordult, hogy járjon közben az irányban, hogy a város a robbantóanyagot kedvezményes áron kaphassa meg.

Mint értesültünk, az alispán máris megtette a szükséges lépéseket a robbantóanyag kedvezményes beszerzése érdekében s az erre vonatkozó válasz megérkezése után azonnal megkezdik a kutak építését. Az előjáróság reméli, hogy a munkálatokat három hét alatt befejezik.

vánszorgott a bátorság paripájáról s közreadta a nyilatkozatot.

Mi megértjük ezt a nem egészen egyenes kiállást a kormány zempléni exponense ellen attól a Földes szerkesztő urtól, aki a „Sárospatak”-ban Sárospatakon gyakran pendit meg ellenzéki hurokat, míg ugyanakkor, mint a szomszédos Abauj-Torna vármegye kormánypartii lapjának szerkesztője, a szerelmes trubadur lágy-ságával, hűségével, odaadásával, zeng

alázatos dicséretet mindazokról, akik a kormányon vannak, vagy a kormányhoz tartoznak és mindarról, amit kormányférfiak, vagy munkatársaik cselekszenek. Kuruc és labanc, fegyverek és alázatos hívő egyszerre Földes szerkesztő ur. Alázatos kiszolgálója és rágcsálója egy személyben a hatalmi politika exponenseinek.

Hát lehet egyszerre két nyeregben ülni? Ugy látszik lehet, csak bátorság kell hozzá.

Sártengeren kellett keresztülgázolnia a vasárnapi futballmeccs közönségének

Dr. Orbán Kálmán polgármester intézkedései az utcák rendbehozatala érdekében

Kellemetlen meglepetésben volt részük a vasárnapi nyíregyházi TVE—SAC futballmérkőzés közönségének a sátoraljauhelyi sportpálya felé vezető uton.

A dohánygyár felső sarkától kezdve ugyanis egészen a sportpálya kapujáig valóságos sártenger borította az utat, úgyhogy a közönség csak a legnagyobb nehézséggel, egyes helyeken bokán felüli sárban gázolva, tudott eljutni a sportpályára. Ezen állapotok miatt a közönség körében rendkívül heves kifakadások hangzottak el.

Hasonló panaszról számol be egyik hölgyolvasónk is, aki a Kazinczy utcának a temető felé eső részén levő sártengert teszi szóvá, ahol egy arra haladó autó új kabátját teljesen végig freccsentette sárral.

Kérdést intéztünk ez ügyben dr. Orbán Kálmán polgármesterhez, aki kijelentette, hogy mihelyt tudomására jutottak ezek a panaszok, — különösen a sportpálya felé vezető ut

ügye — azonnal intézkedett a sár lekaparása iránt. Kijelentette még a polgármester, hogy sürgősen gondoskodni kíván ezeknek az anomáliáknak megszüntetése iránt is, amennyiben még a tavasz folyamán végre fogja hajtani a városi műszaki hivatal a dohánygyári kerítés mellett húzódó ároknak a földalatti csatornahálózatba való átépítését és a dohánygyár kapujáig vezető járdának a sportpálya kapujáig való kiépítését.

A kisvasut idegenforgalmi akciója

A Nyíregyházavidéki Kisvasutak kiadták a hétfői kedvezményes utazásokra érvényes jegyeket, melyek révén Sátoraljauhely, Sárospatak és Nyíregyháza idegenforgalma az idén még jobban emelkedni fog.

A közeledő tavaszi szezon hírnökei ezek a jegyek, amelyek igen ügyesen megismertetik velünk a vidék nevezetességeit és szépségeit. A sárospataki jegyen a Rákóczi-vár büszkélkedik, míg a sátoraljauhelyig szóló jegyeken a város látkepe látható.

A sátoraljauhely—nyíregyházi hétfői jegy 3-90-be, míg a sárospataki 2-90-be kerül oda visszautazásra.

Mégegyszer és utoljára a megyehál

Ellenzéki laptársunk véleménye a „Sárospatak” jeleskedéséről

A „Zempléni Ujság” című sátoraljauhelyi ellenzéki laptársunk érdekes cikkben fejti ki dicséretesen objektív véleményét a „Sárospatak” című sajtóterméknek a megyehállal kapcsolatban megjelent közleményeire nézve, melyekben a jeles sajtótermék jobb ügyszó méltó igyekezettel iparkodott mindenáron antiszemítát csinálni a vármegye főispánjából. Hogy miért — ő tudja.

Kitér a „Zempléni Ujság” a főispán helyreigazító nyilatkozatával összefüggő körülményekre is, irván többek között a következőket.

„A főispán helyreigazító nyilatko-

zatot küldött, ezt azonban a Sárospatak szerkesztője a főispán személye iránti legmélyesébb tisztelete dacára sem közölte azonnal, hanem a bíróság elé invitálta a főispánt. Most aztán egy heti töprengés után meggondolta magát a szerkesztő ur, le-

Rádiót megbízható Sztruhala Sándornál
kaphat SÁROSPATAKON.

Készülékei modernnek, megbízhatók és szelektívek. Vállalja a készülékek modernizálását, cseréjét. — Telepes supergépek kaphatók.

SPORT

Március 11-én kezdődik
a tavaszi futbalszezon

SAC vereség a vasárnapi szezonnyitó mérkőzésen

Ködös, rossz időben, teljesen irreális talaju pályáján játszotta le a SAC vasárnap az első tavaszi szezonnyitó barátságos mérkőzését, a már alapos felkészültséggel rendelkező keleti alszövetség vezető csapatával, a NYTVE-vel.

A SAC még nincs formában. Rossz játékát csak a csapat tartalékoltsága és az edzés hiánya menti. A pálya használhatatlansága miatt az edzések nagyon későre maradtak s így azt lehet mondani, hogy ez volt a SAC első kétkapus játéka.

A SAC a következő felállásban állt fel: Urbán, (Kosztik), Dankay, Tóth, Berényi, Gombos, Erdei, (Fedor), Kálmán, Kleer, Báthy, Pavlovics, Brezovszky I.

A játék SAC fölényrel indul és már a 10. percben Erdei szépen szökteti Brezovszky I-et, aki a labdával befelé igyekezte azt Pavlovics elé teszi, aki szép lövést ereszt a kapura. A labdát a kapus a kapuba ejti, amit Brezovszky továbbit a hátlóba. 0:1. A 20. percben jön fel a NYTVE, amikor is Négyessy III. lövését Kosztik bravurosan fogja. Utána Négyessy, Nick és Paskai akció, amiből az utóbbi gólt lő, 1:1. A SAC fokozatosan kezd visszaesni, amikor a labda utja Huffles, Négyessy, Nick, az utóbbi Paskaihoz továbbit, aki a SAC védőkön átmegy és megszerzi a csapatnak a vezetést. 2:1.

A II. félidő változatos játékkal kezdődik. Gombos szökteti Kálmánt, aki szépen ad be, azonban Báthy 5-ösről a kapus kezébe rugja a labdát. Utána Pavlovics lövését fogja Grünfeld, míg a másik oldalon Nick lövését kell a kis Urbánnak bravurosan védenie. A 30. percben Kurcz vil-

lámgyors beadásából Paskai góljá beállítja a végeredményt.

A mérkőzést Pataky (Észak) vezette.

Itt írjuk meg, hogy a SAC vasárnap d. u. egynegyed 3 órakor az új helyi Máv csapatával barátságos mérkőzést játszik 30 és 20 filléres helyárrakkal.

A tavaszi bajnoki forduló mérkőzéseinek sorrendje a következő:

I. osztály:

Március 11: SBTC—DVTK, SAC—BTK, PTK—SSE, DAC—MVSC.
Március 18: MESE—SAC, DVTK—PBÜSE, SSE—DAC, BTK—PTK, MVSC—SBTC.

Március 25: PBÜSE—SBTC, SAC—DVTK, PTK—MESE, DAC—BTK, SSE—MVSC.

Április 8: MESE—DAC, DVTK—PTK, SBTC—SAC, BTK—SSE, MVSC—PBÜSE.

Április 22: SAC—PBÜSE, PTK—SBTC, DAC—DVTK, SSE—MESE, BTK—MVSB.

Április 29: MESE—BTK, DVTK—SSE, SBTC—DAC, PBÜSE—PTK, SAC—MVSC.

Május 6: PTK—SAC, DAC—PBÜSE, SSE—SBTC, BTK—DVTK, MVSC—MESE.

Május 27: DVTK—MESE, SBTC—BTK, SAC—DAC, PTK—MVSC.

Május 31: PBÜSE—MESE.
Junius 10: MESE—SBTC, DAC—PTK, SSE—SAC, BTK—PBÜSE, MVSC—DVTK.

Junius 17: SSE—PBÜSE.
A mérkőzések az első helyen álló csapat pályáján játszódnak le.

Mindenkire!

A sátoraljaujhelyi kereskedők mai számunk külön hirdetésében cégnevekkel részletesen felsorolt csoportja, számolva a mai viszonyokkal, lehetővé akarja tenni, hogy hitelre minél többben eszközölhessenek áruvásárlást a helyi piacon.

Ezt a széles körre kiterjedő előnyt csak olyképpen nyújthatják, hogy a hitelezések kölcsönös alátámasztása céljából — nagy anyagi áldozatokkal bár — egy központi áruhitelirodába tömörültek. Tisztában vannak azzal, hogy ma készpénzért vásárolni nagyon kevesen tudnak, pedig ruházati cikkeket, cipőket s hasonló árukat senki sem nélkülözhet. Ezért nem szégyen többé az, ha valaki közszükségleti árucikkek beszerezhetése végett hitelt vesz igénybe s különösen nem akkor, amidőn a „TAKARÉKOSSÁG” szervezete révén díjmentesen olyan vásárlási igazoló könyvecskéhez jut a sátoraljaujhelyi Központi Irodában (Népbank helyisége, telefon 33.) Rákóczi-u. 9. sz. alatt jelentkező vevő, melynek birtokában a kereskedővel a hitelfeltételről tárgyalnia sem kell. Mivel az igazolványt is csak az árban való megegyezés után, vagyis csak a fizetés helyett mutatja be, a felől is nyugodt lehet, hogy oly bánásmódban részesül, mint akármelyik emelt fővel válogató készpénzvásárló. A kereskedő a legnagyobb előzékenységgel fogja a kialakított áru összegét beírni, mert ez részére a szervezet után biztos pénzt jelent. A vevő pedig akárhány üzletben is vásárolt legyen, a többi hónapra automatikusan elosztott tartozási részletösszegeket csak egy helyen összpontosítva, a

„TAKARÉKOSSÁG”-i irodában (Rákóczi-u. 9.) vagy postacsekken, egy összegbe összevonva fizeti. Amennyit lefizetett, annyit újból vásárolhat. A vevő a cégekkel való érintkezésben csupán az áruvásárlásra szorítkozik, mert minden egyéb szempontból a tőkeerős „TAKARÉKOSSÁG” áll a háta megett s attól is megvédi, hogy eladósodjék.

Ezért közkedvelt a „TAKARÉKOSSÁG” nyolcadik éve országosan működő rendszere kilenc nagy magyar város mintegy 60,000 családot kitevő vevőközönsége előtt s ezért remélhető, hogy ez intézmény itt is kitünően beválk.

Budapestre utazók

ne mulasszák el megtekinteni a

Tokajhegyaljai Bortermelői
Pinceszövetkezetének

gyönyörű üzlethelyiségét

IV. Mária Valéria-u.

8. szám alatt

ahol a Szövetkezet kiváló tokaji borai izléses palackokban és poharakban kimérve is kaphatók.

Zemplén vármegye alispánjától.

Szám: 1896/1934.

Tárgy: Vármegyei árvaszéki ülnöki állás betöltése.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye törvényhatóságánál előléptetés folytán megüresedett

vármegyei árvaszéki ülnöki állásra

— mely állás betöltését a m. kir. belügyminiszter ur 120,549/1934. IV. számú rendeletével engedélyezte, — a Vármegyei Ügyviteli Szabályzat 2. §-a alapján pályázatot hirdetek.

A vármegyei árvaszéki ülnöki állás kezdő javadalmazása az állami rendszerű VIII. fizetési osztály harmadik fokozata szerinti fizetés és lakáspénz.

Felhívom mindazokat, akik erre az állásra pályáznai óhajtanak, hogy az 1883. évi I. tc.-ben, illetve az 1929. évi XXX. tc.-ben előirt elméleti képesítésüket, a forradalom és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt és a vármegye főispánjához Méltóságos dr. Kozma György urhoz címzett kérvényüket 1934. évi március 14-ig bezárólag hozzám mutassák be, vagy „Alispáni hivatal, Sátoraljaujhely” címre küldjék be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

Azok, akik közszolgálatban állanak, pályázati kérvényeiket szolgálati uton juttatják hozzám.

Kebelbeli pályázók a pályázat mellékleteinek csatolása alul mentesek.

Sátoraljaujhely, 1934. évi február hó 26. án.

Bernáth Aladár s. k.
alispán.

KÖZGAZDASÁG

A Pinceszövetkezet

ujabb 120 ezer palack tokaji bort szállít Amerikába

Az amerikai sajtó a legteljesebb elismeréssel ír a hegyaljai borokról

A Tokajhegyaljai Bortermelői Pinceszövetkezetének borainak tengerentúli térhódítása újabb s az eddigieknél sokkal nagyobb jelentőségű állomás hoz érkezett.

A Pinceszövetkezet igazgatóságának fáradhatatlan agilitása és üzleti rátermettsége révén a világhírű tokaji bor ezer akadályon keresztül jutott az amerikai piacra, ahol a legnagyobb megbecsüléssel és elismeréssel találkozott. A nedvesség lett Amerika sajtója egyöntetűleg megállapítja a tokaji borok felülmúlhatatlan kiválóságát s a legtekintélyesebb folyóiratok és illusztrált lapok is gyönyörű cikkeket szentelnek az „isteni nektárnak.” Alkalmunk volt betekinteni többek között a „The New-Yorker”, „The Spur”, „Town et Country”, „Country Liffe”, „Midas”, „Criterion Of The Wine and Liquor Industry”, „Amerikan Wine and Liquor Journal”, „Fortune” stb. című legnagyobb illusztrált folyóiratok hasábjaiába s ezek

egybehangzó elismeréséről meggyőződni.

Az amerikai lapok rokonszenvén kívül azonban a Tokajhegyaljai bortermelői minden valószínűség szerint nagy örömmel veszik a hírt, amely a legújabb amerikai rendelésről számol be. A Pinceszövetkezet igazgatósága ugyanis távirati értesítést kapott egy 120 ezer palackos amerikai rendelésről, amelynek perfektuálása már csak napok kérdése. Ez esetben a 15 vagont kitevő szállítmány március és április hónapokban indul útjára s mérhetetlenül fontos közgazdasági jelentőségén kívül a munkanélküliség csökkentésére is kedvező hatással lesz.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyház II-ik udvar
első emelet.

A sáros

„Hiszem
hogy az

Részletek

Különös és történelmi alkalmakkal állott vagy magunk átszűrő pillantott tétjébe, de a le mindig akad val szarantott. Kazin sabb értékeléssel nek a gondvisel nek sorába. És zadanak tanulm jelenségre tanit nem kevésbé kő A magyarság val jai valamennyien tipust képviselte magában ellent val így fejezhető tiv forradalmár.

A hosszú pé futó tekintet is Maga az állama konstruktív forra Hiszen felrobba szervezetet, de hanem azért, h új lakóhelyen n emeljen helyébe radalmi módor szág jogszolgá életének ősi ké konstruktív szé lyébe. Mátyás delmi rendszer ugyanakkor me gyar állandó forradalmi válla államszervezetn zása elvzertt i örök zászlaja a építő és alkotó chenyinek a m ról írott szava fel az egész g kiépült szellem felt megépül indultak a haj

Ennek az em kezezte mozga Ferencet is. a lángelme ere előre megépít nekimegy falat döntse, csak réginél szebb egyháznak. N feldült hazája lotát heverőh tétlen heverőh tégláiból védfa Kazinczy a h vette, hogy a politikai jogai turális téren nemzeti gond vel észrevette.